

A decorative border with intricate floral and scrollwork patterns, centered on the page.

G.M. BRUÑO

**La edición escolar  
en Colombia  
1900-1930**

María Victoria Alzate Piedrahita  
Miguel Ángel Gómez Mendoza  
Fernando Romero Loaiza

**ECOE EDICIONES**

## MARÍA VICTORIA ÁLZATE PIEDRAHITA

Postdoctorado en *Didáctica de las ciencias sociales, historia de la educación y pedagogía*, Centro Internacional de Estudios de la Cultura Escolar (Ceince - Berlanga del Duero, España) y Universidad de Valladolid, España. Doctora en Educación, Universidad de Valladolid, España. Diploma en Estudios Avanzados de Psicodidáctica, Universidad del País Vasco. Maestría en Educación Especial, Universidad San Buenaventura, Cali. Licenciada en Educación Preescolar, Universidad Fundación Monserrate.

Profesora titular Universidad Tecnológica de Pereira, UTP, desde 1992 hasta hoy. Profesora de la Maestría en Educación de la UTP. Publicaciones recientes: *Enseñanza y didáctica universitaria. Discurso y formación documental del estudiante; Cómo hacer tesis de maestría y doctorado. Investigación, escritura y publicación; Enseñar en la universidad. Saberes, práctica y textualidad.*

## FERNANDO ROMERO LOAIZA

Doctor por New-Port University. Magíster en Gestión Urbana de la Universidad Piloto, Bogotá. Psicólogo de la Universidad Nacional de Colombia.

Profesor Titular Universidad Tecnológica de Pereira, UTP, desde junio de 1994 hasta hoy. Profesor de la *Maestría en historia* de la UTP. Publicaciones recientes: *Caligrafía expresiva. Caligrafía para niños. Caligrafía, arte y diseño gráfico.*

**G.M. Bruño**  
**La edición escolar en Colombia**  
**1900-1930**

María Victoria Alzate Piedrahita  
Miguel Ángel Gómez Mendoza  
Fernando Romero Loaiza

**Presentación**

Agustín Escolano Benito..... **XI**

**Prólogo ..... XVII**

Las hipótesis históricas del estudio ..... **XXII**

Las preguntas y el problema de investigación ..... **XIVI**

El libro escolar de G.M. Bruño:  
¿manual o libro de texto escolar?..... **XXXVI**

El enfoque y el método histórico ..... **XLI**

**Capítulo 1**

**Educación y ciencias en los Hermanos de las Escuelas  
Cristianas de La Salle en Colombia ..... 1**

1.1. La llegada a Colombia ..... **3**

1.2. El catolicismo ilustrado ..... **11**

1.3. Producción intelectual en la ciencia..... **30**

**Capítulo 2**

**Gabriel-Marie Bruño..... 45**

2.1 Gabriel-Marie Bruño: reseña familiar,  
biográfica e intelectual ..... **47**

2.2. Nota complementaria sobre la vida y  
tradición científica del Hermano  
Gabriel-Marie (Edmond Brunhes)..... **54**

2.3. Breve reseña de los libros escolares de  
Gabriel-Marie Bruño ..... **61**

**Capítulo 3**

**Las ediciones y la editorial G.M. Bruño ..... 67**

3.1. Antecedentes de la producción de manuales  
escolares de los Hermanos de las Escuelas  
Cristianas de La Salle ..... **69**

3.2. La Editorial Bruño..... **77**

## **Capítulo 4**

### **El libro de texto escolar de la colección**

<b>G.M. Bruño (1900-1930).....</b>	<b>91</b>
4.1. Las ediciones escolares de G.M. Bruño.....	93
4.2. Ediciones G-M. Bruño: ¿manual o libro de texto escolar disciplinar?.....	101
4.3. Las ediciones de la Colección G.M. Bruño en América.....	127
<b>Epílogo .....</b>	<b>141</b>
<b>Bibliografía, fuentes y entrevistas .....</b>	<b>149</b>
<b>Índices .....</b>	<b>167</b>

**LISTADO DE IMÁGENES**

IMAGEN 1. PRIMERAS NOCIONES DE ÁLGEBRA .....	IX
IMAGEN 2. PRIMERAS NOCIONES DE CIENCIAS.....	1
IMAGEN 3. MANUAL DE PEDAGOGÍA.....	17
IMAGEN 4. ELEMENTOS DE GEOMETRÍA .....	33
IMAGEN 5. EDMOND BRUNHES (1834-1916). HERMANO GABRIEL-MARIE, DEL INSTITUTO DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS DE LA SALLE .....	45
IMAGEN 6. ELEMENTOS DE FÍSICA.....	56
IMAGEN 7. PRONTUARIO DE MECÁNICA.....	62
IMAGEN 8. COLECCIÓN DE LIBROS DE TEXTO ESCOLAR DEL ARCHIVO G. M. BRUÑO Y EDITORIAL BRUÑO DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE BUJEDO CENTRO DE ESPIRITUALIDAD BUJEDO-BURGOS-ESPAÑA .....	67
IMAGEN 9. FACSIMIL DEL PRIMER LIBRO EN ESPAÑOL PUBLICADO CON LA DENOMINACIÓN G. M. BRUÑO .....	83
IMAGEN 10. EJERCICIOS DE CÁLCULO. CLAVE PARA EL MAESTRO.....	86
IMAGEN 11. GEOGRAFÍA DE COLOMBIA.....	91
IMAGEN 12. LECCIONES DE LENGUA CASTELLANA SUPERIOR. EDICIÓN AMERICANA .....	106
IMAGEN 13. COLECCIÓN DE CUADERNOS “MÉTODO DE CALIGRAFÍA” .....	110
IMAGEN 14. ARITMÉTICA. CURSO SUPERIOR.....	141
IMAGEN 15. ELEMENTOS DE HISTORIA NATURAL. ZOOLOGÍA.....	148

## LISTADO DE TABLAS

TABLA 1. PRODUCCIÓN EN CAMPOS CIENTÍFICOS DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS DE LA SALLE EN COLOMBIA (1897-1989) .....	39
TABLA 2. AUTORES DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS DE LA SALLE EN COLOMBIA DE MAYOR PRODUCTIVIDAD EN CAMPOS CIENTÍFICOS (1897-1989).....	41
TABLA 3. DENOMINACIÓN DE LOS SUPERIORES GENERALES DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS DE LA SALLE.....	57
TABLA 4. OBRAS DE GABRIEL-MARIE BRUÑO CITADAS EN SU AVISO NECROLÓGICO .....	63
TABLA 5. PRODUCCIÓN DE LIBROS PROFANOS Y RELIGIOSOS PARA USO ESCOLAR 1696-1706 .....	71
TABLA 6. ALGUNAS EMPRESAS DE IMPRESIÓN RELACIONADAS CON EDICIONES G.M. BRUÑO.....	88
TABLA 7. RELACIÓN DE GÉNEROS TEXTUALES .....	95
TABLA 8. TIPOLOGÍA DE LIBROS ESCOLARES SEGÚN SU NATURALEZA PEDAGÓGICA .....	96
TABLA 9. DISCIPLINAS EN LOS LIBROS DE TEXTO ESCOLAR DE G.M. BRUÑO .....	122
TABLA 10. LUGARES DE EDICIÓN DE LIBROS ESCOLARES DE G.M. BRUÑO Y DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS DE LA SALLE.....	128

---

## AGRADECIMIENTOS

Hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle en España y Francia:

- Hermano Pedro Chico (Valladolid)
- Hermano Carlos Cantalapiedra (Bujedo)
- Hermano Tomás Vega (Bujedo)
- Hermano Bernardo Villar (Bujedo)
- Hermano Francisco Cilleruelo (Bujedo)
- Hermano Alain Oury. Director del archivo de los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Lyon-Francia.

### OTRAS PERSONAS E INSTITUCIONES:

- Fundación Carolina de España. Programa de becas de formación postdoctoral.
- Piedi Martínez (Fundación Carolina. Programa de becas de formación postdoctoral).
- Agustín Escolano Benito (catedrático de *Historia de la educación* de la Universidad de Valladolid y director del Centro Internacional de la Cultura Escolar, Ceince, de Berlanga del Duero-España).
- Gabriela Ossenbach Sauter (profesora de *Historia de la educación* de la Universidad Abierta y a Distancia, UNED. Directora del Centro de Investigaciones “Manuales Escolares” Manes-Madrid).
- William Mejía Botero (exdirector de ediciones escolares de la Editorial Norma de Colombia).

- Paula Andrea Botero Bermúdez (decana de la Facultad de Artes y Humanidades del Instituto Tecnológico Metropolitano de Medellín).
- Lázaro Mesa Montoya (director del Museo de Ciencias Naturales de La Salle. Instituto Tecnológico Metropolitano de Medellín).
- Verena Radke García (investigadora del Instituto Georg Eckert-Braunschweig-Alemania).
- José Germán López Quintero (vicerrector de Investigaciones, Extensión e Innovación de la Universidad Tecnológica de Pereira, UTP).
- Estudiante Luisa Fernanda Duque y Hermano Carlos Cantalapiedra y Hermano Bernardo Villar por su lectura previa del manuscrito y sugerencias.

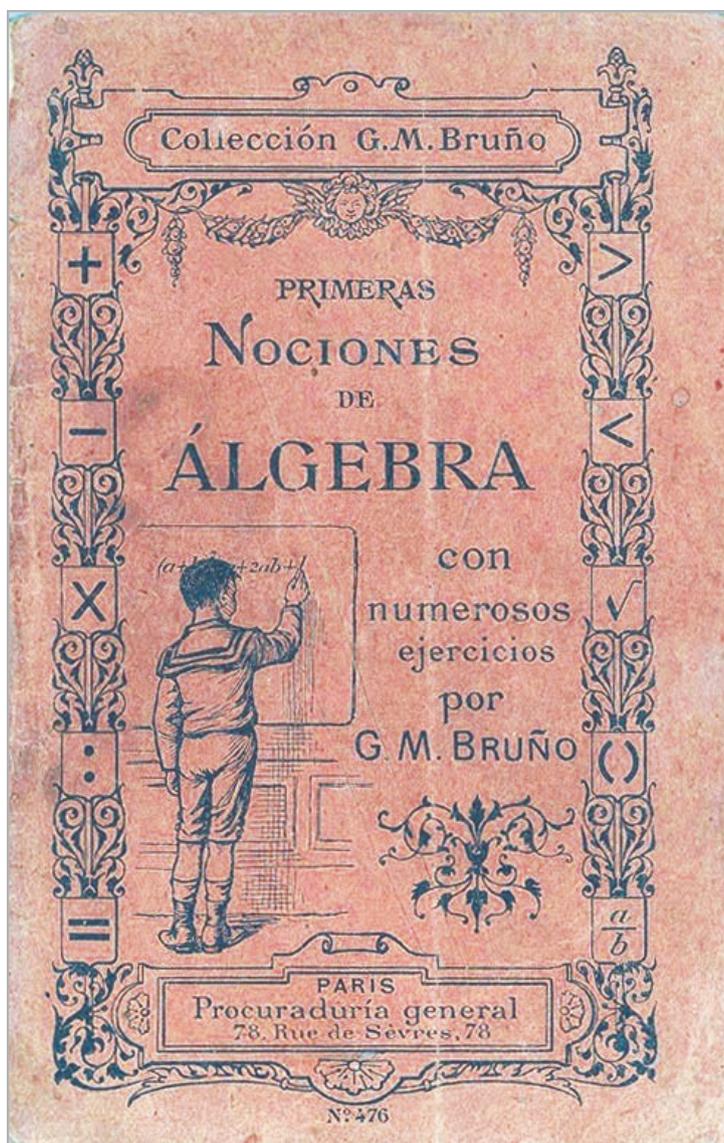


IMAGEN 1. PRIMERAS NOCIONES DE ÁLGEBRA

---

## PRESENTACIÓN

Me complace poner unas líneas de presentación a este nuevo trabajo del grupo de investigación reconocido de la Universidad Tecnológica de Pereira, un círculo acreditado, nacional e internacionalmente, entre quienes nos venimos dedicando al estudio de los libros escolares como fuente esencial de conocimiento de la cultura empírica de la escuela por las continuas aportaciones que sus miembros vienen haciendo al desarrollo del nuevo campo académico de la manualística, así como de los sectores conexos con él, como la historia de las disciplinas, del currículum, de la infancia, de la cultura impresa y de la pragmática de la vida escolar.

Mantengo con los profesores autores del libro estrechos vínculos de colaboración desde hace ya algún tiempo. Mis primeros contactos con ellos, quiero recordar, datan de comienzos de la década de los años noventa, durante su primera estancia de investigación en España. Hace ahora poco más de un año, con ocasión de su visita a la Universidad de Valladolid y al Centro Internacional de la Cultura Escolar (CEINCE), tuve de nuevo ocasión de compartir con ellos inquietudes y cuestiones de investigación relacionadas justamente con el trabajo que ahora dan a la luz pública.

Creo que el texto que presentan nuestros colegas de la Universidad de Pereira, más allá de la contribución específica que hace al estudio del desarrollo de la manualística, es una aportación relevante en orden al conocimiento histórico del proceso de modernización del sistema educativo colombiano a lo largo de las primeras décadas del siglo XX, época en el que justamente

los Hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle jugaron un papel decisivo, al poder implementar con sus realizaciones institucionales y con sus propuestas textuales y programáticas las políticas educativas del catolicismo conservador que eran hegemónicas en aquella precisa coyuntura histórica de la República de Colombia.

Como es bien sabido, las congregaciones religiosas de origen francés, como la de La Salle, se expandieron desde fines del siglo XIX y a lo largo de las primeras décadas del siglo XX fuera de Francia, a consecuencia de la repercusión que tuvo en estas organizaciones docentes la aplicación de las leyes laicistas de la Tercera República francesa. Así llegaron y se implantaron muchas organizaciones religiosas en España y en un buen número de países de la América de tradición hispánica, como es el caso de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina y México.

En España entraron en aquellos años en aluvión un elevado número de órdenes y congregaciones, no solo de origen galo, sino también de otros entornos católicos de Europa, al menos hasta la “ley del candado” del liberal Canalejas (1910) y luego con la Segunda República (1931-1939). Para hacerse una idea del fuerte impacto que esta invasión tuvo en nuestro país debe tenerse en cuenta que en esta época llegaron a implantarse un total de 73 congregaciones docentes que crearon 329 centros en el territorio nacional, con mayores o menores presencias según regiones. Un parlamentario español llegó a ironizar con la marea religiosa que invadía nuestro territorio advirtiendo que Jesús había ordenado a los apóstoles “id y enseñad”, pero “no matemáticas”. Sin embargo, como ha hecho notar

recientemente el profesor Manuel de Puelles Benítez, la ofensiva religiosa por el control ideológico de la juventud que instrumentaron estas entidades se avenía bien con la defensa del derecho a la educación que hacía el Estado liberal español.

Las congregaciones docentes constituyen, como se apunta en algún lugar del trabajo que presentamos, las primeras “multinacionales” de la enseñanza, con epicentros en sus respectivos lugares fundacionales y con delegaciones en países de distintos continentes. Como poderes fácticos, aunque pactan con los Estados nacionales, mantienen su identidad, su autonomía y su autoridad. Desde un carisma básico, al que responden todas las creaciones institucionales, cada organización irá adaptando sus patrones religiosos y pedagógicos a las peculiaridades diferenciales del medio nacional al que se trasplantan, dando origen a hibridaciones culturales en las apropiaciones que se asimilan en los procesos de transferencia y recepción. Opera también aquí, en la circulación global del modelo, un cierto mecanismo de “transposición”, para decirlo sirviéndonos de un concepto que los autores de esta investigación usan, en otro sentido, para explicar los trasvases del conocimiento a las disciplinas y a los manuales. La primera sería una transposición sociocultural que afecta a la historia social de la escolarización.

Paulí Dávila y Juan M<sup>a</sup> Naya, que han llevado a cabo un análisis pormenorizado de la circulación de estas congregaciones en España, insisten en el carisma identitario de cada una de ellas. El de los Hermanos de La Salle respondería a una marca de identidad populista –versus otras señas de distinción elitista (recuérdese

el concepto de “distinción” que propuso Pierre Bourdieu- y se acomodaría por tanto bien a los procesos sociopolíticos de implantación de la escuela popular que el Estado quería impulsar. En el caso colombiano se produciría una cierta fusión que haría compatibles los objetivos de expansión de la educación primaria, secundaria y profesional que el gobierno nacional trataba entonces de desarrollar con las estrategias expansivas de ilustración y de evangelización católica de las organizaciones religiosas multinacionales.

Dentro de los contenidos relativos a la historia de la manualística me parece encomiable el esfuerzo que el equipo investigador de Pereira ha realizado para tratar de establecer el corpus en que se materializa la extensa y diversa producción libraria de la editora lassaliana en Colombia, y por extensión en otros lugares. Me consta, porque he sido testigo personal de los viajes que Miguel Ángel Gómez Mendoza y M<sup>a</sup> Victoria Alzate Piedrahita han llevado a cabo en sus trabajos y sus días, así como del esfuerzo exploratorio efectuado por ellos en distintos archivos y bibliotecas en los que se encuentran los diversos fondos en los que se puede rastrear presencia y la huella de las ediciones de los Hermanos de las Escuelas Cristianas (Bujedo-Burgos, CEINCE, Lyon, Madrid, Eckert...). Me parece que esta infatigable pareja de investigadores implementa bien las investigaciones que desde hace años lleva a cabo otro incansable historiador de la congregación La Salle, Paul Aubin, profesor de la Universidad de Laval, en Quebec, quien nos visitó también en el CEINCE hace pocos años, dejándonos en depósito una muestra selecta y representativa de sus tareas y de sus fuentes.

La casa Bruño es una editorial que yo me atrevería a calificar de sistémica, considerando no solo las áreas de expansión territorial en las que ha tenido presencia como organización institucional, sino también su contribución a la fijación del llamado currículum editado en la mayor parte de las disciplinas de los programas de primaria y secundaria, en una coyuntura histórica en la que la transposición del saber establecido a los textos no estaba hecha, y en un ciclo temporal decisivo para la estructuración del programa pedagógico de las escuelas e institutos. Bruño es posiblemente uno de los inventores del syllabus didáctico que selecciona de los conocimientos enciclopédicos los contenidos que ha de suministrar el sistema de enseñanza, al tiempo que los adapta y ordena conforme a pautas manualísticas modernas y a métodos que combinan la mejor tradición disponible, experimentada en sus propias escuelas, con las innovaciones del activismo moderno. Todo ello en el marco de la orientación católica que define su ideario y emocionarlo. Puede decirse, a este respecto, que Bruño crea en esta época una cierta “marca” pedagógica y si se quiere también comercial. Ello, con las adaptaciones que demandaban los contextos de recepción, abrió la editora lassaliana a mercados más amplios, más allá de las demandas internas de los centros gestionados por la propia congregación.

Con mis felicitaciones sinceras por el buen trabajo realizado, animo a los estudiosos que conforman el grupo investigador de la Universidad Tecnológica de Pereira a seguir ampliando y profundizando en estas temáticas que a nosotros nos tan afines, en la seguridad de que sus aportes serán esenciales para reconstruir aspectos fundamentales de la historia escolar de Colombia y para seguir contribuyendo al desarrollo de la manualística,

tanto en sus dimensiones historiográficas externas (establecimiento del corpus, catalogación de fuentes) como a las perspectivas más cualitativas de la historia interna de los textos.

*Agustín Escolano Benito*

*Director del Centro Internacional de la  
Cultura Escolar, CEINCE. Berlanga del  
Duero. Soria. España*

*Catedrático de historia de la educación.  
Universidad de Valladolid España.*

*Octubre 11 de 2012*

# Capítulo 1

## *Educación y ciencias en los Hermanos de las Escuelas Cristianas de Medellín en Colombia*

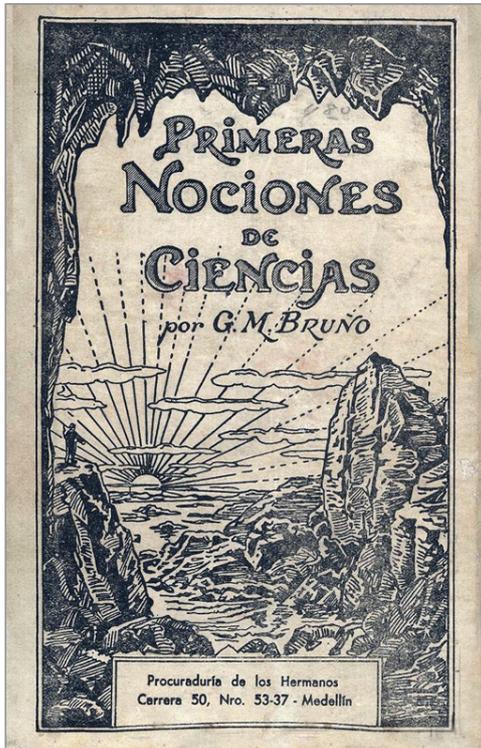


IMAGEN 2. PRIMERAS NOCIONES DE CIENCIAS

## 1.1 LA LLEGADA A COLOMBIA

Desde sus inicios los Hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle han estado preocupados por la educación. Juan Bautista de La Salle en 1679 abre en Francia la primera escuela gratuita y tres años después, funda el Instituto de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. Estas instituciones tienen un carácter eminentemente práctico, orientadas hacia una formación para el trabajo en aquellos sectores más desfavorecidos de la época. Tres campos de formación son importantes en la orientación pedagógica lasaliana. Uno, el de las escuelas primarias dos, el de las escuelas normales destinadas a formar y proporcionar maestros cristianos y tres, el de las escuelas dominicales en la cual los artesanos debían adquirir conocimientos especulativos y técnicos relativos a su oficio.<sup>1</sup>

En este modelo de formación, como señala Bédel, se pueden considerar dos perspectivas, una de la escolarización y otra la del aprendizaje, considerados en la época como si tuvieran la misma importancia para la formación de los hijos de las familias pobres. A lo largo del siglo XVIII y siglo XIX en Francia, estas dos modalidades de formación perduraron y conservaron su importancia para los sectores populares. Para los jóvenes de familias de condición holgada se propugnaba por una formación más concreta y científica al lado de las humanidades que se enseñaban en los colegios de la época. Los Hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle, abrieron en ese entonces, instituciones que daban una formación de nivel

---

<sup>1</sup> La obra de los Hermanos en Colombia. En: *Revista Pedagógica. Órgano de la Escuela Normal Central de Institutores*. Bogotá. Julio de 1919. Pp. 76-99.

## MIGUEL ÁNGEL GÓMEZ MENDOZA

Postdoctorado en *Historia de la educación y pedagogía*, Centro Internacional de Estudios de la Cultura Escolar (Ceince - Berlanga del Duero), y Universidad de Valladolid, España. Doctor en Educación, *Université de Paris III* (Sorbonne-Nouvelle), Francia. Estudios de maestría en Filosofía - Universidad Javeriana, Bogotá. Diploma superior de investigaciones (maestría), *Université de Bordeaux I*, Francia. Diploma Filosofía-Historia, Universidad Babeş Bolyai, Rumania.

Profesor Titular Universidad Tecnológica de Pereira, UTP, desde junio de 1994 hasta hoy. Profesor de la *Maestría en historia* de la UTP. Publicaciones recientes: *Enseñanza y didáctica universitaria. Discurso y formación documental del estudiante; Cómo hacer tesis de maestría y doctorado. Investigación, escritura y publicación; Enseñar en la universidad. Saberes, práctica y textualidad.*

### Otros títulos de interés:

#### **Cómo hacer tesis de maestría y doctorado,**

*María Victoria Alzate, Miguel A. Gómez y Jean Pierre Deslauriers*

#### **Enseñar en la universidad,**

*María Victoria Alzate, Miguel A. Gómez y Martha C. Arbeláez G.*

#### **Enseñanza y didáctica universitaria,**

*María Victoria Alzate y Miguel A. Gómez*

# G.M. Bruño

## La edición escolar en Colombia 1900-1930



Las ediciones de G.M. Bruño tuvieron una gran incidencia en la educación colombiana y en el desarrollo de una propuesta de lo que sería el texto escolar, en el amplio período de tiempo comprendido entre 1910 y 1960, no solo en nuestro país sino también en otros países de América Latina como México, Ecuador, Bolivia, Perú y Argentina. Este sello o marca editorial constituida por los Hermanos de las Escuelas Cristianas de La Salle a finales del siglo XIX en Francia, abordó la variedad de los disciplinares escolares más importantes en ese momento como fueron la trigonometría, el cálculo, la física, la química, la topografía, las ciencias naturales, la gramática, la lengua castellana, la caligrafía, la contabilidad, y en menor proporción, la historia y la enseñanza de la religión. No obstante, la importancia histórica de estas ediciones escolares en la historia de la educación colombiana, los estudios que se han realizado en nuestro país no pasan de algunas referencias, a diferencia de lo que sucede en países como Canadá, Francia y España, donde se han interesado en el estudio de la influencia y el aporte editorial, científico y político de este tipo de producción editorial escolar.

Ofrecemos al lector en este libro un conjunto de aspectos históricos y editoriales asociados al surgimiento de esta tradición, editorial de G.M. Bruño, en el período comprendido entre 1900-1930. Se buscó entonces ofrecer evidencias que apoyen la tesis según la cual, hacia 1900-1930, se desarrolló un proceso de modernidad en la escuela colombiana, en el que el libro de texto escolar tuvo un papel importante.

Área: Pedagogía

Colección: Educación y Pedagogía

ECO  
EDICIONES

[www.ecoediciones.com](http://www.ecoediciones.com)



Universidad  
Tecnológica  
de Pereira

ISBN: 978-958-LVA-813-6



9 789586 148813 6